



**M. Weihe-Nacht-Stimmung.**

38. *Ich fühle wie entzaubert  
Das Geisteskind im Seelenschoss;  
Es hat in Herzenshelligkeit  
Gezeugt das heil'ge Weltenwort  
Der Hoffnung Himmelsfrucht,  
Die jubelnd wächst in Weltenfernen  
Aus meines Wesens Gottesgrund.*

GA 40 1912-13 | 1918-19

**M Weihe-Nacht-Stimmung**

38 Ich fühle wie entzaubert  
Das Geisteskind im Seelenschöß, | :  
Es hat in Herzenshelligkeit  
Gezeugt das heil'ge Weltenwort  
Der Hoffnung Himmelsfrucht,  
Die jubelnd wächst in Weltenfernen  
Aus meines Wesens Gottesgrund.

GA 40a *M. ~~38/52~~ Weihe - Nacht - Stimmung<sup>2</sup>*

38. *Ich fühle wie entzaubert  
Das Geisteskind im Seelenschoss  
Es hat in Herzenshelligkeit  
Gezeugt das heil'ge Weltenwort  
Der Hoffnung Himmelsfrucht  
Die jubelnd wächst in Weltenfernen  
Aus meines Wesens ~~Seelenschoss~~ Gottesgrund<sup>2</sup>*

**RUDOLF STEINER**

**CALENDARIO DELL'ANIMA  
ANTROPOSOFICO**

Edizione italiana stampata  
a solo scopo di studio

Questo lavoro è riservato a singole persone o  
gruppi di studio che vogliono avere un  
approccio iniziale col tedesco del  
Calendario dell'anima.

Questo librettino di quattro facciate  
completa il foglio A4 col testo tedesco  
“ALLA NOLLI MANIERA” – 38

## M. Atmosfera della Sacra Notte

Sento disincantato in grembo all'anima  
il figlio dello spirito;  
il sacrosanto verbo universale  
del cuore ha generato nella luce  
– frutto celestiale – la speranza,  
che dal fondo divino di me stesso  
entro gli spazi giubilando s'alza.

Silvia Schwarz Colorni

Io sento il Bambino spirituale disincantato nel grembo  
dell'anima; nella luce del cuore il santo Verbo universale ha  
ora generato il frutto celeste della Speranza che, dal fondo di-  
vino del mio essere si alza, giubilando, entro gli spazi.

Traduzione italiana del testo inglese commentato  
da Eleanor C. Merry (da un dattiloscritto)

Io sento come sciolto dall'incantesimo  
Lo spirito infante nel grembo dell'anima  
La Santa Parola cosmica  
Ha generato nella luce del cuore,  
Il frutto celeste della speranza,  
Che giubilando cresce nelle lontananze cosmiche,  
Dal fondamento divino del mio essere.

Giovanni Colazza - disponibile on-line, ad esempio qui:  
<http://de.scribd.com/doc/57267059/Rudolf-Steiner-Calendario-dell-Anima-traduzione-di-G-Colazza>

Nel grembo dell'anima disincantato  
Sento il Figlio dello spirito;  
Nella chiarezza del cuore Egli ha generato  
La Sacra Parola Universale  
Il frutto celeste della speranza  
Che cresce giubilando  
Nelle lontananze universali  
Dal divino fondamento del mio essere.

Alessandro Di Grazia - Téchnē Editrice

Disincantato, sento,  
nel grembo dell'Anima, il Figlio dello Spirito;  
il sacrosanto Verbo Universale  
ha generato, nella luce del Cuore,  
Frutto Celestiale, la Speranza,  
che, negli Spazi Universali, giubilando, s'alza  
dal Fondo Divino del mio Essere.

Quaderni del Gruppo di UR - disponibile on-line, ad esempio qui:  
[http://ilficodindia.xoom.it/virgiliowizard/sites/default/files/sp\\_wizard/docs/Rudolf%20Steiner%20-%20Calendario%20Animico.pdf](http://ilficodindia.xoom.it/virgiliowizard/sites/default/files/sp_wizard/docs/Rudolf%20Steiner%20-%20Calendario%20Animico.pdf)

Sentire

Io sento come disincantato  
il figlio dello spirito nel grembo dell'anima;  
la sacra Parola universale ha generato  
nella chiarezza del cuore  
il frutto celeste della speranza  
che giubilando cresce nelle lontananze cosmiche  
dal fondamento divino del mio essere.

Maestro Claudio Gregorat

Sento disincantato, in grembo all'anima, il figlio dello spirito;  
nella chiarezza di cuore ha generato il sacro verbo cosmico, il  
frutto celeste della speranza che dal fondo divino del mio es-  
sere s'innalza giubilando nelle lontananze cosmiche.

Sguardo sul "Calendario dell'anima" di Manfred Kruger  
a cura della Casa di Salute Raphael

Io sento come disincantato  
Il figlio dello spirito nel grembo dell'anima;  
Ha in chiarezza di cuore  
Generato la sacra parola del mondo  
Il frutto celeste della speranza,  
Che cresce giubilando nelle lontananze dei mondi  
Dal fondamento divino della mia essenza.

Kaspar Appenzeller